



# Panasonic®

## Operating Instructions (Household) Epilator Model No. ES-ED64

<b>English.....</b>	<b>3</b>
<b>Français.....</b>	<b>21</b>
<b>Español.....</b>	<b>39</b>





**Panasonic**<sup>®</sup>

English

Operating Instructions  
(Household) Epilator  
Model No. ES-ED64

## Contents

<b>Safety precautions.....</b>	<b>4</b>	<b>Using the sonic exfoliation head .....</b>	<b>14</b>
<b>Intended use .....</b>	<b>9</b>	<b>Cleaning .....</b>	<b>15</b>
<b>Quick steps for epilating.....</b>	<b>9</b>	<b>Replacing the exfoliation brush .....</b>	<b>16</b>
<b>Parts identification .....</b>	<b>10</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>17</b>
<b>Charging.....</b>	<b>11</b>	<b>Battery life .....</b>	<b>19</b>
<b>Before use.....</b>	<b>11</b>	<b>Removing the built-in rechargeable battery.....</b>	<b>19</b>
<b>Using the epilation head.....</b>	<b>12</b>	<b>Specifications .....</b>	<b>19</b>

Thank you for purchasing this Panasonic product.




**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions



To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.

 <b>DANGER</b>	Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.
 <b>WARNING</b>	Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.
 <b>CAUTION</b>	Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.

	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.
	This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:  
**Read all instructions before using this appliance.**

### **DANGER** To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
3. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
4. Unplug this appliance before cleaning.

### **WARNING** To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. Do not use this appliance with damaged epilator head as it has the potential to result in facial injury.
2. Not for use by or on children or invalids. Close supervision is necessary when used near children or invalids.



3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Always attach charger to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to 'OFF' then remove plug from outlet.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### **WARNING**



**This product has a built-in rechargeable battery. Do not throw into flame or heat. Do not charge, use, or leave in high temperatures.**

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.



**Do not store within reach of children or infants. Do not let them use it.**

- Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of the brush, etc.



**Never disassemble except when disposing of the product.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury.



**Do not modify or repair.**

- Doing so may cause fire, electric shock, or injury. Contact an authorized service center for repair (battery change etc).



**Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



**Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord. Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**


- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



**Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.**

- Doing so may cause electric shock or injury.

## WARNING


 Do not use anything other than the supplied AC adaptor. Also, do not charge any other product with the supplied AC adaptor.

- Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.


**Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.**

- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**

-  • The main unit, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.
- The main unit, adaptor or cord smells of burning.
- There is abnormal sound during use or charging of the main unit, adaptor or cord.

- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

 **Fully insert the adaptor or appliance plug.**  
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or burn.


 **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor.**  
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or burn.

 **Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.**

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.


 **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

- Failure to do so may cause an accident or injury.


 **The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.**


- Failure to do so may cause an accident or injury.


## CAUTION

 **Do not wrap the cord around the adaptor when storing.**  
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.

 **Do not allow pins or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**  
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not continuously aim the light directly into your eyes.**  
- Doing so may cause dizziness.

 **Do not turn ON the switch without the head attached.**  
- Doing so may cause finger injury or cause hair or clothing entanglement and damage.

 **Do not use with the frame removed.**  
- Doing so may cause injury to the skin or cause hair or clothing entanglement and damage.

## CAUTION

**Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.**



- Disconnecting by holding onto the cord may cause electric shock or injury.

**The skin protector is easily damaged, so store with the protection cap attached.**



- Failure to do so may result in deformation or damage to the skin protector, which may cause injury to skin.

### ► About using the epilation head

**Do not apply strong pressure to the skin, move repeatedly over the same area or move back and forth in one area. Also, do not use with a jabbing motion.**



- Doing so may cause injury or inflammation of the skin, or increased pain.

**Do not use the epilation head for legs/arms to epilate your underarms and bikini-line.**



- Doing so may cause injury or inflammation of the skin.

**Do not use in the following cases:**

- Before or during menstruation, pregnancy, or about one month after giving birth
- On suntanned skin
- When you are not well or if you feel any abnormalities on your skin or body



- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

**Do not use on the following body areas:**



- Injury, rash, moles, bruises, warts, pimples, etc.
- Face, genitals and genital area, or thighs
- Inner side of the upper arms and areas such as elbows or knees which are prone to sagging
- Doing so may cause injury, inflammation of the skin, or bleeding.

**The following persons should not use this appliance:**



- Persons suffering from atopic dermatitis or rashes and other skin diseases
- Persons with allergic diathesis or persons who are easily irritated by cosmetics, clothing, metals, etc.
- Persons who are easily suppurred
- Persons suffering from varicose veins, diabetes, hemophilia, etc.
- Persons who have trouble stopping bleeding
- Persons who have suffered skin problems (suppuration, inflammation, etc.) caused by epilation (plucking, depilation, waxing, etc.)
- Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

**Do not use epilation head in the following ways:**



- Using just before swimming or sea bathing (use at least 2 days before such activities)
- Using just before bathing
- Sharing with your family or others
- Engaging in extreme sports or exercise right after epilation
- Doing so may cause infection or inflammation resulting from bacteria that enter the body from the pores.

## CAUTION



If skin problems continue for 2 days or longer after treatment, stop using the unit and contact a dermatologist.

- Failure to do so may cause symptoms to worsen.



Apply the skin protector at a 90° angle to your skin with gentle force.

- Failure to do so may cause injury to the skin or cause hair or clothing entanglement and damage.

### ► About using the sonic exfoliation head

Do not use sonic exfoliation head in the following ways:

· Injury, rash, moles, bruises, blisters, corns, warts, pimples, etc.

· Face, genitals and genital area

· Apply with strong pressure to the skin

· Use continuously for long periods of time on the same area

· Sharing with your family or others

- Doing so may cause injury to the skin, infection, inflammation, bleeding, pigmentation or other trouble, or worsening of such symptoms.

### ► Disposing of the rechargeable battery

## DANGER

The rechargeable battery is exclusively for use with this epilator. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

• Do not throw into fire or apply heat.

• Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.



• Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.

• Do not carry or store the battery together with metallic jewelry such as necklaces and hairpins.

• Do not charge, use, or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.

• Never peel off the tube.

- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

## WARNING

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.



- The battery will harm the body if accidentally swallowed. If this happens, consult a physician immediately.

## WARNING

If the battery fluid leaks out, take the following precautions. Do not touch the battery with your bare hands.

- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.



Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.

- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.

Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

## Intended use

### ► Using the epilation/sonic exfoliation head

The appliance can be used for wet or dry epilation. The following is the symbol **for a wet epilator**. It means that the epilation/sonic exfoliation head can be used in a bath or shower.



English

**WARNING:** Detach the main body from the AC adaptor before cleaning it in water.

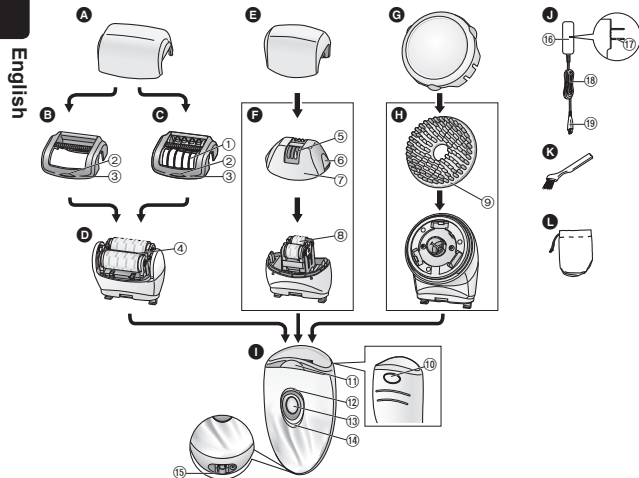
### ► Notes

- Do not use paint thinner, benzene, alcohol, etc. to clean the appliance. Doing so may cause failure, cracking or discoloration of the main body. Wipe with a cloth soaked in soapy water and wrung tightly.
- Keep the appliance away from sinks, bathrooms or other high-humidity areas where it could be exposed to water and moisture after use.
- Keep the appliance away from where it will be exposed to high temperatures or direct sunlight.
- When storing the epilator, always attach the protection cap for the epilation/sonic exfoliation head.

## Quick steps for epilating

- 1 Charging**  **2 Selecting the head**  **3 Epilating**  
 Page 11)  Page 11)  Page 12)

## Parts identification



**A Protection cap for epilator head (legs/arms)**

**B Fast cap**

**C Gentle cap** (➔ Page 14)

- ① Skin protector
- ② Cap release rib
- ③ Frame

**D Epilator head for legs/arms**

- ④ Epilator discs

**E Protection cap for epilator head (underarms/bikini-line)**

**F Epilator head for underarms/bikini-line**

⑤ Skin protector (metal part on the outside)

⑥ Frame release rib

⑦ Frame

⑧ Epilator discs (inside)

**G Protection cap for sonic exfoliation head**

**H Sonic exfoliation head**

- ⑨ Exfoliation brush

**I Main body**

- ⑩ Head release button
- ⑪ LED light
- ⑫ SOFT mode light

⑬ Power switch

⑭ Charging light

⑮ Socket

**J AC adaptor (RE7-77)**

⑯ Adaptor

⑰ Power plug

⑱ Cord

⑲ Appliance plug

Accessories

**K Cleaning brush**

**L Pouch**

## Charging

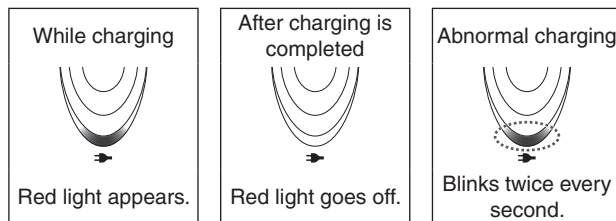
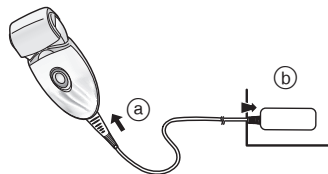
For best performance, fully charge the appliance before use. You cannot operate the appliance while charging.

### Charging time = Approx. 1 hour

The epilator can be used for approximately 30 minutes (40 minutes when using the gentle cap) after 1 hour of charging. (This will differ depending on the temperature.)

### Plug the AC adaptor into the epilator (a) and a household outlet (b).

• Recommended ambient temperature for charging is 15 - 35 °C (59 - 95 °F). The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures.



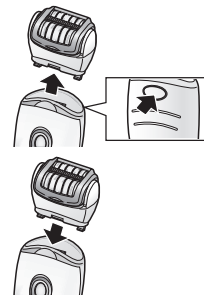
- The charging time may decrease depending on the charging capacity.
- After charging is completed, turning the power switch ON with the epilator plugged in will cause the charging light to light up and then turn off after 5 seconds. This shows that the epilator is fully charged.

- To keep charging the battery will not affect battery performance.
- When charging the epilator for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the time it takes to charge the epilator may increase, or the charging light may not glow for a few minutes. It will eventually glow if kept connected.
- The AC adaptor is intended to be correctly oriented in a vertical or floor mount position.
- If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration.

## Before use

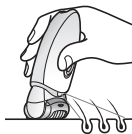
### Changing the head

- 1 Remove the head while pushing the head release button.
- 2 Push the head until it clicks.



**<LED light>**

The LED light comes on when the power is turned on. The light will remain on while the power is ON.

**<Select the mode>**

Operation will change in order from "NORMAL" → "SOFT" → "OFF" each time the power switch is pressed.

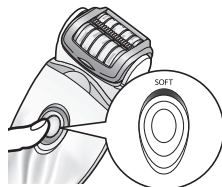
**NORMAL**

In NORMAL mode, epilation is performed in a short time with fast disc rotation speed.

**SOFT**


SOFT mode will control the rotation speed of the discs, and minimize irritation at the time of epilation.

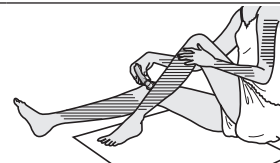
- The green lamp will light up when using SOFT mode.


**OFF**

The power will be switched OFF.

**Using the epilation head****Areas suitable for epilation**



The epilator can be used on the  areas.



The epilator can be used on the  areas.

Before epilating the bikini-line, be sure to put on your swim wear or panties etc. and check the areas you wish to epilate.



- Using the epilator on areas other than those marked   may cause pain or skin trouble.

**Areas not suitable for epilation**

The epilator should not be used on the inner side of the upper arms and areas such as elbows or knees which are prone to sagging.





WET epilation (epilating after wetting the skin and epilator and then applying foam) makes the skin softer so it is gentler to your skin when epilating. For DRY epilation, begin at step 3. Before DRY epilation, wipe dry any moisture or sweat from the skin.

## 1 Wet your skin.

## 2 Wet the discs and place a small quantity of liquid shower gel on the discs.

- Always use shower gel when wet epilating.
- Rinse any shower gel off of your hands.



## 3 Select the mode by pressing the power switch [1][13].

(➡ Page 12)

- Foam is created. Foam makes the epilator slide better, so you can move it fast.



- We recommend using the appliance in an ambient temperature range of 5 - 35 °C (41 - 95 °F). If used outside this range, the appliance may stop operating.

### <Epilating legs or arms>



Upwards from the bottom of the leg.  
Inwards from the outside of the arm.



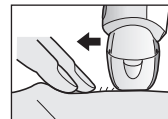
### <Epilating underarms or bikini-line>



Move in several directions as underarm/bikini line hair grows in different directions.



Stretch the skin with your fingers, and move slowly from inside to outside going against the flow of hair.



## Tips for best epilation results

The hair removal is not permanent, so from the 2nd use we recommend that you epilate the underarms about **once a week** and the arms and legs about **once every two weeks**.

### <For beginners/those with sensitive skin>

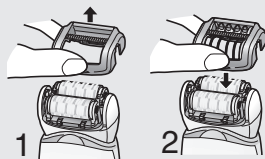
When epilating for the first time, or using for sensitive skin, we recommend using the gentle cap.

The gentle cap has a skin protector for gentler epilation, to remove hair by holding the skin down to reduce pain.

- We also recommend to use the SOFT mode rotation.

(➡ Page 12)

1. Remove the fast cap [B].
2. Attach the gentle cap [C].



- Reddening might appear after use. A cool towel will help if you feel pain or there is a rash.
- If your skin gets dry after epilation, we recommend applying a moisture lotion two days after epilation.
- Make sure skin is clean before and after use.

### <Best hair length for epilation>

Trim your hair before epilating for the first time or if you have not epilated for a long time. Hair removal is easier and less painful when the hair is short.

## Using the sonic exfoliation head

- We recommend using about once per week.
- We recommend using on areas for epilation about 2 days before actual epilation. Exfoliation may help to prevent ingrown hairs.

### 1 Attach the sonic exfoliation head [D].

- Push down firmly until you hear a “click”.

### 2 Wet your skin.

- Use shower gel to protect your skin.

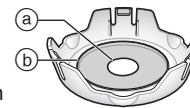
### 3 Pour a small quantity of water and shower gel into the center of the exfoliation brush [E].

- Rinse any excess shower gel off of your hands.
- Do not use body scrub paste that contains granular salt or abrasive particles to avoid shortening the lifetime of the appliance.



<Indication of the shower gel and water amount>

Use shower gel in the amount indicated by line (a) and water in the amount indicated by line (b) on the protection cap for the sonic exfoliation head [E].



### 4 Select the mode by pressing the power switch [13]. (➡ Page 12)

- Foam is created. Foam protects your skin from over exfoliation.

## 5 Put the exfoliation brush onto your skin and begin exfoliation.

- We recommend using on legs, arms (especially elbows and knees) and neckline.

Do not use on sensitive areas of skin or face.

- Do not continue to hold in one place. Slide over skin in a circular pattern.
- Apply to the same area of skin for approximately 30 seconds each time, check your skin and adjust usage accordingly.



## 6 Moisturize by applying a moisturizer that suits your skin on the area where the exfoliation brush was used.

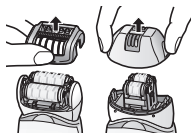
### Cleaning

- Always clean the heads and caps after use to keep them in a hygienic state.
- Switch off and unplug the appliance before cleaning.
- Take care not to damage the skin protector, the frame, the fast cap and the gentle cap during cleaning.

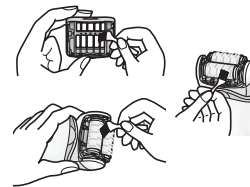
### Dry cleaning [B C D F]

#### Epilation head

1. Lift fast/gentle caps, the frame upward while holding the cap release rib [B C 2]/ the frame release rib [F 6].



2. Clean the gentle cap [C], the epilation head [D, F] with the cleaning brush [K].



### Wet cleaning [B C D F H]

#### Epilation head

1. Wet the discs, and then apply liquid hand soap.



2. Turn the switch on and then foam is created.



3. Wash the head with water to wash out hair.
  - Do not use hot water.
  - If soap is not completely washed away, then a white deposit can accumulate and prevent the discs from moving smoothly.

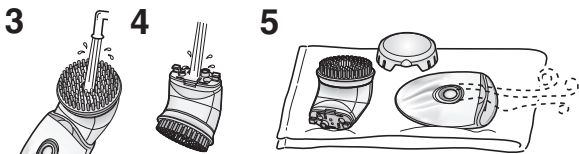


4. Turn the switch off, wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.

### Sonic exfoliation head

English

1. Pour a small quantity of water and liquid hand soap into the center of the exfoliation brush.
2. Turn the switch on and then foam is created.
3. Use water to thoroughly rinse away foam and liquid hand soap.
  - Thoroughly rinse the hole in the center of the exfoliation brush.
4. Switch off, remove the sonic exfoliation head and thoroughly rinse the underside of the sonic exfoliation head.
5. Wipe the appliance with a dry cloth and dry it well.



### Replacing the exfoliation brush

The exfoliation brush lifetime is approximately 1 year (assuming 3 minutes use per week). We recommend replacing the exfoliation brush about once a year.

1. Holding the exfoliation brush by the sides, remove from the sonic exfoliation head.
2. Attach new exfoliation brush to the sonic exfoliation head.



## Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action	
The appliance does not operate.	▶ It is not charged.	▶ Fully charge the appliance.	
	▶ The switch is turned ON with the adaptor connected to the household outlet.	▶ Charging is only possible when connected to the household outlet. Disconnect from the household outlet before use.	
	<b>When epilating</b>	▶ The skin protector or discs are deformed, cracked, or damaged.	▶ Request repair at an authorized service center.
		▶ Hair dust has accumulated.	▶ Clean the hair dust.
		▶ Shower gel has adhered to the discs.	▶ Wash it off by soaking in warm water.
	<b>When exfoliating</b>	▶ Shower gel has adhered to the sonic exfoliation head.	▶ Rinse in warm water. If shower gel does not rinse away, remove the sonic exfoliation head and soak in warm water.
The usage time gets short.	▶ The appliance is not used at recommended temperature.	▶ Use at the recommended ambient temperature of 5 - 35 °C (41 - 95 °F).	
	▶ The appliance is pressed against skin too hard.	▶ Contact skin with gentle force.	
	▶ Not fully charged	▶ Fully charge the appliance.	
Cannot remove hair.	<b>When epilating</b>	▶ The appliance is used on long hair.	
The hair becomes stubble.		▶ The way the unit is applied or moved is not correct.	▶ Use on hair approximately 2 to 3 mm long (approximately 1/8").
			▶ Refer to page 13.

Problem		Possible cause	Action
The appliance stops during operation.	<b>When epilating</b>	▶ The appliance is pressed against skin too hard.	▶ Contact skin with gentle force.
The appliance is not removing the hair as well as before.		▶ Not fully charged	▶ Fully charge the appliance.
		▶ Hair dust has accumulated.	▶ Clean the hair dust.
		▶ The skin protector or discs are deformed, cracked, or damaged.	▶ Request repair at an authorized service center.
Will not produce foam well.	<b>When exfoliating</b>	▶ Insufficient amount of shower gel or water.	▶ Adjust the amount of shower gel or water.
		▶ Shower gel used does not create foam.	▶ Try using another kind of shower gel.
Does not remove cuticles sufficiently.		▶ Not applying enough pressure to the skin or for a long enough time.	▶ Adjust degree of pressure and/or amount of time while monitoring the condition of your skin.
		▶ Exfoliation brush deterioration from continuous use	▶ Replace the exfoliation brush about once per year.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

## Battery life

The life of the battery is 3 years if charged approximately once every week. The battery in this epilator is not intended to be replaced by consumers.

## Removing the built-in rechargeable battery

### ATTENTION:

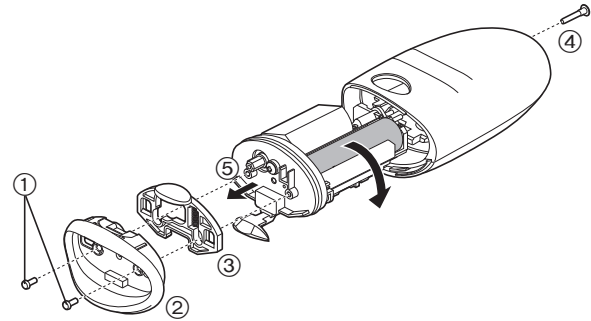
A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.



### Remove the built-in rechargeable battery before disposing of the epilator.

This figure must only be used when disposing of the epilator, and must not be used to repair it. If you dismantle the epilator yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Disconnect the cord from the epilator when removing the battery.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑤ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



## Specifications

Power supply	See the name plate on the AC adaptor. (Automatic voltage conversion)
Charging time	Approx. 1 hour

This product is intended for household use only.

Federal Communication Commission Interference Statement  
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: To assure continued compliance, install and use in accordance with provided instructions. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Personal Care & Beauty Care Products

### FOR USA AND PUERTO RICO ONLY

#### 30-Day Quality Satisfaction Guarantee

If you are dissatisfied with any Panasonic Personal Care & Beauty Care Products for any reason, simply return it to the place of purchase with a dated proof of purchase, in the original packaging, with all accessories, parts and instructions, within 30 days of the date of purchase, for a full refund, or call Panasonic at 1-800-338-0552.  
Abuse or misapplication of this product voids the guarantee.

**FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A  
TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY  
PURCHASE HOT LINE AT 1-800-332-5368.**



**Panasonic**<sup>®</sup>

Mode d'emploi  
Épilateur (domestique)  
Modèle ES-ED64

## Table des matières

<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>22</b>	Utilisation de la brosse sonique exfoliante...	<b>32</b>
Usage prévu .....	<b>27</b>	Nettoyage .....	<b>33</b>
Étapes rapides pour l'épilation .....	<b>27</b>	Remplacement de la brosse exfoliante ...	<b>34</b>
Identification des pièces.....	<b>28</b>	Dépannage .....	<b>35</b>
Charge .....	<b>29</b>	Durée de vie de la pile.....	<b>37</b>
Avant utilisation.....	<b>29</b>	Retrait de la pile rechargeable intégrée...	<b>37</b>
Utilisation de la tête d'épilation.....	<b>30</b>	Spécifications .....	<b>37</b>

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

**Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.**



Français

## Consignes de sécurité

Afin de réduire le risque de blessure, de décès, de choc électrique, d'incendie ou de dommages à la propriété, respectez toujours les consignes de sécurité suivantes.

### Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le niveau de risque, de blessures et de dommages à la propriété pouvant être causés lorsque les consignes sont ignorées et que l'appareil n'est pas utilisé de manière conforme.

 **DANGER**

Signale un danger potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou la mort.


 **AVERTISSEMENT**


Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.

 **ATTENTION**

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures mineures.

Les symboles suivants sont utilisés pour répertorier et décrire le type de consignes à observer.

 Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui ne doit pas être effectuée.

 Ce symbole est utilisé pour avertir les utilisateurs qu'il s'agit d'une procédure de fonctionnement spécifique qui doit être suivie afin de pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, observez toujours les précautions de base, y compris les suivantes: **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.**

### **DANGER** Pour réduire les risques de choc électrique:

1. N'essayez pas de saisir un appareil électrique tombé dans de l'eau. Débranchez-le immédiatement.
2. Ne rangez pas l'appareil où il pourrait tomber ou être tiré dans un bain ou dans un évier. Ne le placez pas dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Sauf pendant la charge, débranchez toujours cet appareil de la prise secteur immédiatement après vous en être servi.
4. Débranchez cet appareil avant de le nettoyer.

### **AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles:

1. N'utilisez pas cet appareil avec des têtes d'épilation endommagées car vous pourriez blesser votre visage.
2. Ne doit pas être utilisé par ou sur des enfants ou des personnes handicapées. Une supervision rapprochée est nécessaire lors de l'utilisation à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.

3. N'utilisez cet appareil que pour son usage prescrit tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant.
4. N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé ou s'il est tombé dans de l'eau. Apportez l'appareil à un centre de réparation pour le faire examiner et réparer.
5. Gardez le cordon éloigné des surfaces chauffées.
6. Ne laissez jamais tomber ou n'introduisez jamais d'objet dans aucune des ouvertures.
7. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, où des produits aérosols (vaporisateurs) sont utilisés ou bien là où de l'oxygène est administré.
8. Fixez toujours d'abord le chargeur à l'appareil, puis branchez-le dans la prise secteur. Pour débrancher, commutez tous les commandes sur «arrêt», puis débranchez la fiche de la prise secteur.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### **AVERTISSEMENT**

**Ce produit dispose d'une pile rechargeable intégrée. Ne pas la jeter dans le feu ni l'exposer à la chaleur. Ne pas la charger, ni l'utiliser ou la soumettre à des températures élevées.**

- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

**Ne pas ranger l'appareil dans un endroit à portée des enfants. Ne pas les laisser l'utiliser.**

- Ceci pourrait provoquer un accident ou des blessures dues à l'ingestion accidentelle de la brosse, etc.

**Ne jamais démonter l'appareil, sauf lors de sa mise au rebut.**

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

**Ne pas modifier, ni réparer l'appareil.**

- Ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. Contacter un centre de service agréé pour les réparations (remplacement de la pile, etc.).

**Ne pas utiliser un régime nominal supérieur à celui de la prise ou du câble secteur.**

- Un dépassement du régime nominal en connectant une quantité trop importante de fiches dans une prise secteur peut entraîner un incendie dû à une surchauffe.

**Ne pas endommager ni modifier, ni plier excessivement, ni tirer, ni tordre le cordon. Et ne pas placer d'objet lourd sur le cordon, ni le pincer.**

- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.

**Ne pas brancher l'adaptateur à une prise secteur ou le débrancher avec les mains humides.**

- Ceci pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures.



## **AVERTISSEMENT**

**Ne pas utiliser un autre adaptateur que l'adaptateur secteur fourni. Et ne pas charger un autre produit à l'aide de l'adaptateur secteur fourni.**



- Ceci pourrait entraîner des brûlures ou un incendie dus à un court-circuit.

**Cesser immédiatement d'utiliser l'appareil et retirer l'adaptateur en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**

- Une utilisation de l'appareil dans de telles conditions pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

**<En cas d'anomalie ou de dysfonctionnement>**



• L'appareil principal, l'adaptateur ou le cordon est déformé ou anormalement chaud.

• L'appareil principal, l'adaptateur ou le cordon sent le brûlé.

• Un bruit anormal est constaté au cours de l'utilisation ou du chargement de l'appareil principal, de l'adaptateur ou du cordon.

- Faire immédiatement vérifier ou réparer l'appareil dans un centre de service agréé.



**Insérer complètement l'adaptateur ou la fiche de l'appareil.**

- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.

**S'assurer de toujours faire fonctionner l'appareil par le biais d'une source d'alimentation électrique dont la tension correspond à la tension nominale indiquée sur l'adaptateur secteur.**



- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des brûlures.

**Nettoyer régulièrement la fiche d'alimentation et la fiche de l'appareil pour éviter l'accumulation de poussière.**



- Sinon, ceci pourrait provoquer un incendie dû à un défaut d'isolement provoqué par l'humidité.

Débrancher l'adaptateur et l'essuyer avec un chiffon sec.

**Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires à une utilisation sûre, à moins qu'elles aient reçu toutes les consignes requises par la personne responsable de leur sécurité quant à l'utilisation de l'appareil.**



**Surveiller les enfants, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

- Sinon, ceci pourrait provoquer un accident ou des blessures.



**Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'adaptateur secteur doit être mis au rebut.**

- Sinon, ceci pourrait provoquer un accident ou des blessures.

## **ATTENTION**

**Ne pas serrer le cordon en l'enroulant autour de l'adaptateur avant de le ranger.**



- Ceci risque de rompre le fil du cordon avec la charge, et de provoquer un incendie dû à un court-circuit.

**Ne pas permettre que des broches ou des déchets adhèrent à la fiche d'alimentation ou à la fiche de l'appareil.**



- Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie dû à un court-circuit.



**Ne pas pointer en continu la lumière en direction de vos yeux.**

- Cela pourrait vous éblouir.



Français



## **ATTENTION**

### **Ne pas mettre l'appareil en marche sans que la tête soit fixée.**



- Ceci pourrait entraîner une blessure aux doigts ou provoquer l'emmêlement avec les cheveux ou les vêtements et endommager l'appareil.

### **Ne pas utiliser sans l'embout.**



- Ceci pourrait entraîner des blessures sur la peau ou provoquer l'emmêlement avec les cheveux ou les vêtements et endommager l'appareil.

### **Débrancher l'adaptateur ou la fiche de l'appareil en les maintenant plutôt qu'en tirant sur le cordon.**



- Un débranchement en tirant sur le cordon peut entraîner un choc électrique ou des blessures.

### **La grille de protection peut facilement être endommagée, s'assurer donc de la ranger avec le capuchon de protection fixé.**



- Sinon, ceci pourrait entraîner une déformation de la grille de protection ou l'endommager et par conséquent blesser votre peau.

### **► À propos de l'utilisation de la tête d'épilation**

#### **Ne jamais appuyer trop fort sur la peau, éviter de repasser sur une même zone ou d'aller et venir sur une zone. Et ne pas effectuer de mouvements par à-coups.**



- Ceci pourrait entraîner des blessures, une inflammation de la peau ou des douleurs intenses.

#### **Ne pas utiliser la tête d'épilation jambes/bras pour épiler les aisselles et la ligne du maillot.**



- Ceci pourrait entraîner des blessures ou une inflammation de la peau.

### **Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants:**



- Avant ou pendant la menstruation, une grossesse ou pendant le mois suivant l'accouchement
- Sur une peau bronzée
- Si vous n'êtes pas bien ou si vous ressentez des anomalies sur votre peau ou votre corps
- Une utilisation dans de tels cas pourrait rendre la peau sensible ou provoquer une inflammation, des saignements ou des douleurs intenses.

### **Ne pas utiliser l'appareil sur les parties du corps suivantes:**



- Sur une peau présentant des blessures, une éruption cutanée, des grains de beauté, des ecchymoses, des verrues, de l'acné, etc.
- Sur le visage, les organes génitaux et la région génitale ou les cuisses
- La partie intérieure du haut des bras et des zones fragiles (genoux, coudes) où la peau est plus sensible
- Ceci pourrait entraîner des blessures, une inflammation de la peau ou des saignements.

### **Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser cet appareil:**



- Les personnes souffrant de dermatite atopique ou d'éruptions cutanées et d'autres maladies de la peau
- Les personnes souffrant de diathésis allergique ou les personnes avec une peau qui s'irrite facilement au contact des cosmétiques, des vêtements, des métaux, etc.
- Les personnes dont les plaies ont tendance à suppurer facilement
- Les personnes qui souffrent de varices, de diabète, d'hémophilie, etc.
- Les personnes qui ont des difficultés à arrêter les saignements
- Les personnes qui ont souffert de problèmes cutanés (suppuration, inflammation, etc.) dus à l'épilation (épilation à la pince, dépilation, épilation à la cire, etc.)
- Une utilisation dans de tels cas pourrait rendre la peau sensible ou provoquer une inflammation, des saignements ou des douleurs intenses.

## ATTENTION

**Ne jamais utiliser la tête d'épilation de la manière suivante:**

- Utiliser juste avant d'aller nager ou de se baigner dans la mer (attendre au moins deux jours avant d'effectuer ce genre d'activité)
  - Utiliser juste avant de prendre un bain
  - Partager l'appareil avec votre famille ou d'autres personnes
  - Pratiquer un sport extrême ou faire des exercices juste après l'épilation
- Ceci pourrait entraîner une infection ou une inflammation due à une bactérie pénétrant dans le corps au travers des pores.



**Si des problèmes cutanés persistent pendant 2 jours ou plus suivant le traitement, ne plus utiliser l'appareil et prendre contact avec un dermatologue.**

- Sinon, les symptômes pourraient s'aggraver.



**Appliquer doucement la grille de protection sur la peau à un angle de 90°.**

- Sinon, ceci pourrait entraîner des blessures sur la peau ou provoquer l'emmêlement avec les cheveux ou les vêtements et endommager l'appareil.

► **À propos de l'utilisation de la brosse sonore exfoliante**

**Ne pas utiliser la brosse sonore exfoliante de la manière suivante:**

- Sur une peau présentant des blessures, une éruption cutanée, des grains de beauté, des ecchymoses, des ampoules, des cors, des verrues, de l'acné, etc.
  - Sur le visage, les organes génitaux et la région génitale
  - Avec une forte pression sur la peau
  - Sans interruption pendant de longues périodes sur la même zone
  - Partager l'appareil avec votre famille ou d'autres personnes
- Ceci pourrait entraîner des blessures, une inflammation de la peau, des saignements, une pigmentation ou d'autres symptômes ou une dégradation de ces symptômes.

► **Mise au rebut de la pile rechargeable**

## DANGER

**Cette pile rechargeable s'utilise uniquement avec cet épilateur. Ne pas utiliser la pile avec un quelconque autre appareil.**

**Ne pas recharger la pile une fois qu'elle a été retirée de l'appareil.**

- **Ne pas la jeter au feu ou la soumettre à une source de chaleur.**
  - **Ne pas la soumettre à un choc, la démonter, la modifier ou la percer avec un clou.**
  - **Ne pas laisser les bornes positives et négatives de la pile entrer en contact l'une avec l'autre via des objets en métal.**
  - **Ne pas ranger ou transporter la pile avec des bijoux métalliques, comme des colliers ou des épingles à cheveux.**
  - **Ne pas charger, utiliser ou laisser la pile dans un endroit où elle sera exposée à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.**
  - **Ne jamais peler le tube.**
- Tout manquement à ce qui précède peut entraîner une surchauffe, une inflammation ou une explosion de l'appareil.

## AVERTISSEMENT

**Une fois la pile rechargeable retirée, ne pas la laisser à portée des enfants ou des nourrissons.**

- En cas d'absorption accidentelle, la pile est nocive pour le corps. En pareil cas, consulter un médecin immédiatement.

## AVERTISSEMENT

Si du liquide en provenance de la pile fuit, prendre les précautions suivantes. Ne pas toucher la pile à mains nues.

- Le liquide en provenance de la pile peut rendre aveugle en cas de contact avec les yeux.



Ne pas se frotter les yeux. Laver immédiatement avec de l'eau propre et consulter un médecin.

- Le liquide en provenance de la pile peut causer une inflammation ou des blessures en cas de contact avec la peau ou des vêtements.

Le rincer complètement avec de l'eau propre et consulter un médecin.

## Usage prévu

### ► Utilisation de la tête d'épilation/brosse sonore exfoliante

L'appareil peut être utilisé en épilation sèche ou mouillée. Le symbole suivant représente **une épilation mouillée**. Il signifie que la tête d'épilation/brosse sonore exfoliante peut être utilisée dans le bain ou sous la douche.



AVERTISSEMENT: Débrancher le boîtier de l'adaptateur secteur avant de le nettoyer dans l'eau.

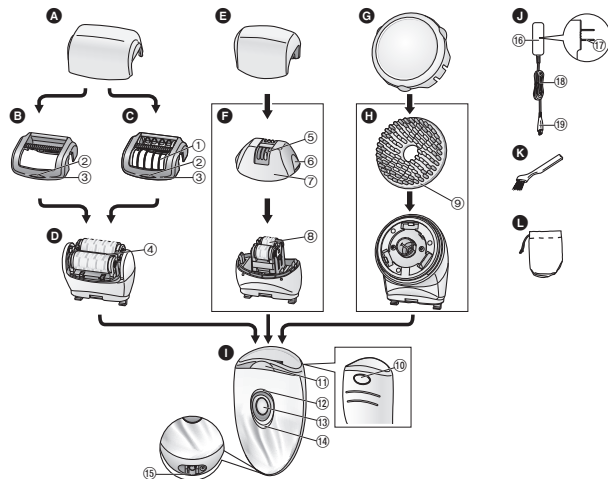
### ► Notes

- Ne pas utiliser de diluant à peinture, de benzène, d'alcool, etc. pour nettoyer l'appareil. Sinon, ceci pourrait provoquer une défaillance, des fissures ou une décoloration du boîtier principal de l'appareil. Essuyer avec un chiffon imbibé d'eau savonneuse et bien essorer.
- Tenir l'appareil à l'écart des lavabos, des salles de bains ou de toute autre zone très humide où il pourrait être mouillé ou exposé à l'humidité après usage.
- Tenir l'appareil à l'écart d'endroits où il est exposé à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil.
- S'assurer de toujours remettre le capuchon de protection sur la tête d'épilation/brosse sonore exfoliante.

## Étapes rapides pour l'épilation

- 1 Charge**  
(➡ Page 29)
- 2 Sélection de la tête**  
(➡ Page 29)
- 3 Épilation**  
(➡ Page 30)

## Identification des pièces



**A** Capuchon de protection pour la tête d'épilation (jambes/bras)

**B** Tête d'épilation corps

**C** Accessoire protecteur de peau  
 (→ Page 32)

① Grille de protection

② Bouton de libération du capuchon

③ Embout

**D** Tête d'épilation jambes/bras

④ Disques d'épilation

**E** Capuchon de protection pour la tête d'épilation (aisselles/ligne de bikini)

**F** Tête d'épilation aisselles/ligne du maillot

⑤ Grille de protection (pièce métallique à l'extérieur)

⑥ Bouton de libération de l'embout

⑦ Embout

⑧ Disques d'épilation (internes)

**G** Capuchon de protection pour la brosse sonore exfoliante

**H** Brosse sonore exfoliante

⑨ Brosse exfoliante

**I** Boîtier

⑩ Bouton de libération de la tête

⑪ Diode électroluminescente

⑫ Voyant vert du mode doux

⑬ Commutateur d'alimentation

⑭ Voyant de charge

⑮ Prise

**J** Adaptateur secteur (RE7-77)

⑯ Adaptateur

⑰ Fiche d'alimentation

⑱ Cordon

⑲ Fiche de l'appareil

Accessoires

**K** Brosse de nettoyage

**L** Étui



## Charge

Pour une meilleure performance, chargez complètement l'appareil avant l'utilisation.

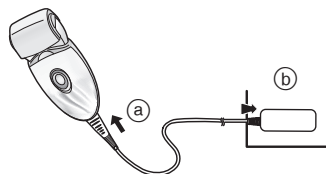
Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil pendant qu'il se recharge.

### Durée de charge = environ 1 heure

L'épilateur peut fonctionner pendant approximativement 30 minutes (40 minutes lors de l'utilisation de l'accessoire protecteur de peau) après 1 heure de charge. (Cela diffère en fonction de la température.)

### Branchez l'adaptateur secteur à l'épilateur (a) et à une prise murale (b).

- La température ambiante recommandée pour la charge est de 15 – 35 °C (59 – 95 °F). Les performances de la pile peuvent se dégrader ou la pile risque de ne pas se charger en cas de températures extrêmement basses ou élevées.

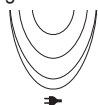


Pendant le chargement



Un voyant rouge s'allume.

Une fois le chargement terminé



Le voyant rouge s'éteint.

Recharge anormale



Clignote deux fois par seconde.

- La durée de charge peut diminuer suivant la capacité de charge.

- Une fois la charge terminée, mettez l'appareil en marche. L'épilateur est totalement chargé lorsque le voyant de charge s'allume puis s'éteint au bout de 5 secondes.

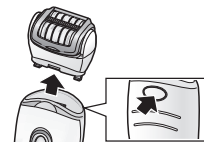
Ceci signifie que l'épilateur est complètement rechargé.

- Le fait de laisser la pile en état de charge n'affectera pas ses performances.
- Lorsque vous chargez l'épilateur pour la première fois ou s'il n'a pas été utilisé pendant plus de 6 mois, le temps de charge de l'épilateur peut augmenter ou le voyant de charge risque de ne pas s'allumer pendant quelques minutes. Il finira par s'allumer s'il reste branché.
- Il convient de brancher l'adaptateur secteur en position verticale ou sur le plancher.
- Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise de courant, utilisez un adaptateur de prise de la même configuration.

## Avant utilisation

### Changement de la tête

- 1 Ôtez la tête tout en appuyant sur le bouton de libération de la tête.



- 2 Appuyez sur la tête jusqu'à ce qu'un déclic se produise.





### <Diode électroluminescente>

La lampe à DEL s'allume lorsque l'épilateur est en marche. Elle permet d'éclairer la surface de la peau pour mieux détecter les poils courts/fins.



### <Sélection du mode>

La sélection du mode passera dans l'ordre de «Normal» → «Doux» → à «ARRÊT» chaque fois qu'une pression est appliquée sur le commutateur d'alimentation.

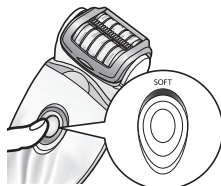
#### Normal

En mode Normal, l'épilation est réalisée dans un court laps de temps avec une vitesse de rotation rapide du disque.

#### Doux

Le mode doux va contrôler la vitesse de rotation des disques et minimiser l'irritation lors de l'épilation.

- Le voyant vert s'allume lorsque vous utilisez le mode doux.




#### ARRÊT

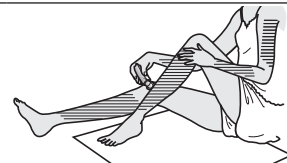
L'appareil sera mis à l'ARRÊT.


## Utilisation de la tête d'épilation

### Zones convenant à l'épilation





L'épilateur peut être utilisé sur les zones .



L'épilateur peut être utilisé sur les zones . Avant d'épiler la ligne du maillot, mettez votre maillot de bain ou votre culotte, etc., et vérifiez les zones que vous souhaitez épiler.



- L'utilisation de l'épilateur sur d'autres zones que celles indiquées   pourrait être douloureuse ou provoquer des problèmes de peau.

### Zones ne convenant pas à l'épilation

L'épilateur ne doit pas être utilisé dans la partie intérieure du haut des bras et des zones fragiles (genoux, coudes) où la peau est plus sensible.



L'épilation mouillée (épilation après avoir mouillé la peau et l'épilateur et appliqué de la mousse) assure une épilation tout en douceur. Pour une épilation SÈCHE, commencez à l'étape 3. Avant une épilation SÈCHE, enlevez toute humidité ou sueur présente sur la peau.

## 1 Mouillez votre peau.

## 2 Mouillez les disques et mettez une petite quantité de gel douche liquide sur les disques.

- Utilisez toujours du gel douche lors d'une épilation sur peau mouillée.
- Rincez tout le gel douche restant sur vos mains.



## 3 Sélectionnez le mode en appuyant sur le commutateur d'alimentation [●⑬]. (➡ Page 30)

- Un flux de mousse se diffuse. La mousse permet à l'épilateur de mieux glisser, il peut donc se déplacer plus rapidement.
- Nous conseillons d'utiliser l'appareil à une température ambiante comprise entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F). En dehors de cette plage, il risque de ne plus fonctionner.



### <Épilation des jambes ou des bras>



Vers le haut en partant du bas de la jambe.  
De l'intérieur vers l'extérieur du bras.



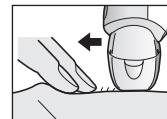
### <Épilation des aisselles ou de la ligne de maillot>



Déplacez l'appareil dans tous les sens car les poils des aisselles/de la ligne de bikini poussent dans différentes directions.



Tendez la peau avec vos doigts et déplacez lentement l'appareil de l'intérieur vers l'extérieur à contre sens de la pousse des poils.



## Conseils pour une meilleure épilation

L'épilation n'est pas permanente, c'est pourquoi nous recommandons qu'après la 2<sup>e</sup> utilisation vous épiliez les aisselles environ **une fois par semaine** et les bras et jambes **une fois toutes les deux semaines**.

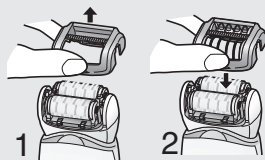
### <Pour les débutants ou ceux qui ont la peau sensible>

Lors de la première épilation, ou lors de l'utilisation sur une peau sensible, nous recommandons d'utiliser l'accessoire protecteur de peau.

L'accessoire protecteur de peau possède une grille de protection qui permet une épilation toute en douceur, en retirant les poils tout en maintenant la peau afin de réduire la douleur.

• Nous recommandons aussi d'utiliser le mode doux. (➡ Page 30)

1. Ôtez la tête d'épilation corps [B].
2. Fixez l'accessoire protecteur de peau [C].



- Une rougeur peut apparaître après l'utilisation. Une serviette froide peut apaiser une douleur ou une éruption cutanée.
- Si votre peau devient sèche après l'épilation, nous recommandons d'appliquer une lotion humidifiante deux jours après l'épilation.
- Assurez-vous que votre peau est propre avant et après utilisation.

### <Longueur de poils idéale pour l'épilation>

Coupez vos poils avant une première épilation ou si vous ne vous êtes pas épilée depuis longtemps. L'épilation est plus facile et moins douloureuse quand les poils sont courts.

## Utilisation de la brosse sonore exfoliante

- Nous recommandons une utilisation hebdomadaire.
- L'utilisation est recommandée sur des zones à épiler environ 2 jours avant la véritable épilation. L'exfoliation peut aider à prévenir les poils sous-cutanés.

### 1 Attachez la brosse sonore exfoliante [H].

- Poussez fermement jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

### 2 Mouillez votre peau.

- Utilisez le gel douche pour protéger votre peau.

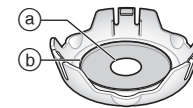
### 3 Versez une petite quantité d'eau et de gel douche au centre de la brosse exfoliante [H+G].

- Rincez tout le gel douche restant sur vos mains.
- Ne pas utiliser de pâte exfoliante contenant du sel granulé ou abrasif afin de ne pas diminuer la durée de vie de l'appareil.



<Indication de la quantité d'eau et de gel douche>

Utilisez une quantité de gel douche indiquée par la ligne (a) et une quantité d'eau indiquée par la ligne (b) sur le capuchon de protection pour la brosse sonore exfoliante [G].



### 4 Sélectionnez le mode en appuyant sur le commutateur d'alimentation [I][J]. (➡ Page 30)

- De la mousse est créée. La mousse protège votre peau contre une exfoliation excessive.

## 5 Posez la brosse exfoliante sur votre peau et commencez l'exfoliation.

- Nous recommandons d'utiliser l'appareil sur les jambes, les bras (surtout les coudes et les genoux) et l'encolure. Ne pas utiliser sur des zones sensibles de la peau ou du visage.
- Ne pas rester immobile sur une même zone. Glisser en cercles sur la peau.
- Appliquez sur la même zone de peau pendant environ 30 secondes à chaque fois, vérifiez votre peau et réglez l'utilisation en conséquence.



## 6 Hydratez en appliquant une crème hydratante adaptée à votre peau sur la zone où la brosse exfoliante a été utilisée.

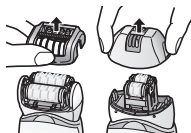
### Nettoyage

- Nettoyez toujours les têtes et les capuchons après usage pour des raisons d'hygiène.
- Mettez hors marche et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Faites attention à ne pas endommager la grille de protection, l'embout, la tête d'épilation corps et l'accessoire protecteur de peau pendant le nettoyage.

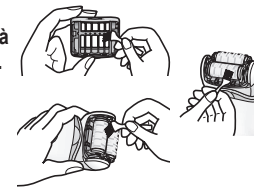
### Nettoyage à sec [B C D F]

#### Tête d'épilation

1. Soulevez l'embout, les accessoires tête d'épilation corps/protecteur de peau tout en tenant le bouton de libération de l'embout [B C ②] / le bouton de libération du capuchon de l'embout [F ⑥].



2. Nettoyez l'accessoire protecteur de peau [C], la tête d'épilation [D, F] à l'aide de la brosse de nettoyage [K].



### Nettoyage à l'eau [B C D F H]

#### Tête d'épilation

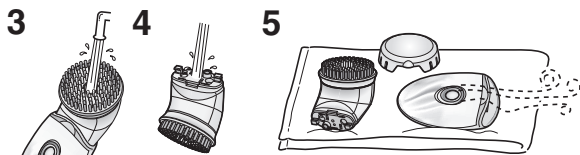
1. Mouillez les disques et mettez du savon à main liquide sur l'ensemble.
2. Mettez l'appareil sous tension et de la mousse se forme.
3. Lavez la tête à l'eau pour enlever les poils.
  - N'utilisez pas de l'eau chaude.
  - Si le savon n'est pas complètement rincé, un dépôt blanc risque de s'accumuler et d'empêcher les disques de se déplacer correctement.



4. Actionnez l'interrupteur pour mettre l'appareil hors tension, essuyez l'appareil avec un chiffon sec et séchez-le bien.

### Brosse sonore exfoliante

1. Versez une petite quantité d'eau et de savon liquide pour les mains au centre de la brosse exfoliante.
2. Mettez l'appareil sous tension et de la mousse se forme.
3. Utilisez de l'eau pour rincer complètement la mousse et le savon liquide pour les mains.
  - Rincez complètement le trou au centre de la brosse exfoliante.
4. Eteignez et retirez la brosse sonore exfoliante et rincez complètement le dessous.
5. Essuyez l'appareil avec un chiffon sec et séchez-le bien.



### Remplacement de la brosse exfoliante

La durée de vie de la brosse exfoliante est d'environ 1 an (pour une utilisation de 3 minutes par semaine). Nous recommandons de remplacer la brosse exfoliante environ une fois par an.

1. En tenant la brosse exfoliante par les côtés, enlevez-la de la brosse sonore exfoliante.
2. Attachez la nouvelle brosse exfoliante à la brosse sonore exfoliante.



## Dépannage

Problème	Cause possible	Action	
L'appareil ne fonctionne pas.	▶ Il n'est pas chargé.	▶ Chargez complètement l'appareil.	
	▶ Le commutateur est sur MARCHE et l'adaptateur est branché à la prise secteur.	▶ La charge n'est possible que si l'appareil est branché sur une prise secteur. Débranchez de la prise secteur avant utilisation.	
	Lors de l'épilation	▶ La grille de protection ou les disques sont déformés, fissurés ou endommagés.	▶ Faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
		▶ Des poussières de poils se sont accumulées.	▶ Nettoyez les poussières de poils.
		▶ Du gel douche est présent sur les disques.	▶ Ôtez-le en les trempant dans l'eau chaude.
	Lors de l'exfoliation	▶ Du gel douche est présent sur la brosse sonore exfoliante.	▶ Rincer à l'eau chaude. Si le gel douche ne part pas, enlevez la brosse sonore exfoliante et plongez-la dans de l'eau chaude.
▶ L'appareil n'est pas utilisé à la température recommandée.		▶ Utilisez-le à la température recommandée comprise entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F).	
La durée d'utilisation se réduit.	▶ L'appareil est appuyé trop fortement sur la peau.	▶ Appuyez-le doucement sur la peau.	
Impossible d'éliminer les poils.	▶ Il n'est pas complètement chargé.	▶ Chargez complètement l'appareil.	
	Lors de l'épilation	▶ L'appareil est utilisé sur des poils longs.	▶ Utilisez de préférence sur des poils d'environ 2 à 3 mm de long (environ 1/8 po).
Le poil est dru.		▶ La manière dont l'appareil est appliqué ou déplacé n'est pas correcte.	▶ Référez-vous à la page 31.



Problème		Cause possible	Action
L'appareil s'est arrêté en cours de fonctionnement.	<b>Lors de l'épilation</b>	▶ L'appareil est appuyé trop fortement sur la peau.	▶ Appuyez-le doucement sur la peau.
L'appareil ne retire pas les poils aussi bien qu'avant.		▶ Il n'est pas complètement chargé.	▶ Chargez complètement l'appareil.
		▶ Des poussières de poils se sont accumulées.	▶ Nettoyez les poussières de poils.
La mousse n'est pas bien produite.	<b>Lors de l'exfoliation</b>	▶ La grille de protection ou les disques sont déformés, fissurés ou endommagés.	▶ Faites réparer l'appareil dans un centre de service agréé.
		▶ Quantité de gel douche ou d'eau insuffisante.	▶ Ajustez la quantité de gel douche ou d'eau.
		▶ Le gel douche utilisé ne crée pas de mousse.	▶ Essayez un autre type de gel douche.
N'enlève pas suffisamment les cuticules.		▶ N'exerce pas assez de pression sur la peau ou pendant un temps trop court.	▶ Ajustez le degré de pression et/ou la durée tout en surveillant l'état de votre peau.
		▶ Détérioration de la brosse exfoliante due à une utilisation continue.	▶ Remplacez la brosse exfoliante environ une fois par an.

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour le réparer.



Français





## Durée de vie de la pile

La durée de vie de la pile est de 3 ans si elle est chargée environ une fois par semaine. Vous ne devez pas remplacer la pile de cet épilateur vous-même.

## Retrait de la pile rechargeable intégrée

### ATTENTION:

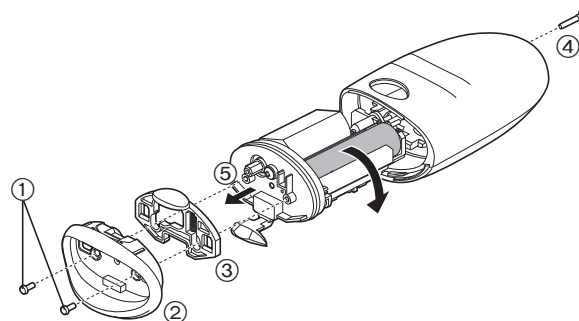
La pile lithium-ion, qui est recyclable, alimente le produit que vous venez d'acheter. Pour plus de renseignements concernant le recyclage de la pile, veuillez appeler au 1-800-8-BATTERY.



### Retirez la pile intégrée rechargeable lors de la mise au rebut de l'épilateur.

Cette illustration doit uniquement être utilisée lors de la mise au rebut de l'épilateur, et ne doit pas être employée pour le réparer. Si vous démontez vous-même l'épilateur, il ne sera plus étanche, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement.

- Débranchez le cordon de l'épilateur avant de retirer la pile.
- Appuyez sur le commutateur d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension, puis laissez-le sous tension jusqu'à ce que la pile soit entièrement déchargée.
- Effectuez les étapes de ① à ⑤, puis soulevez la pile, et retirez-la.
- Faites attention à ne pas court-circuiter la pile.



## Spécifications

Alimentation électrique	Voir la plaque signalétique sur l'adaptateur secteur. (Conversion de tension automatique)
Temps de charge	Env. 1 heure

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

Français

### Déclaration sur le brouillage radioélectrique de la Commission fédérale des communications

Le présent équipement a fait l'objet d'essais et a été jugé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, en vertu du Chapitre 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'appareil fonctionne dans une installation résidentielle. Le présent équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie RF s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, ce qui peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet équipement émet des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé lors de la mise en marche puis hors marche de l'équipement, l'utilisateur doit corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Consulter le détaillant ou un technicien spécialisé en radio/TV pour obtenir de l'aide.

Avertissement de la FCC: Pour assurer une conformité continue, installer et utiliser conformément aux consignes fournies. Quelque changement ou modification non expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner le présent équipement.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2), cet appareil doit supporter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.



Instrucciones de funcionamiento  
Depiladora (Doméstica)  
Modelo n.º ES-ED64

## Contenido

<b>Precauciones de seguridad.....</b>	<b>40</b>	<b>Uso del cabezal de exfoliación sónica ...</b>	<b>50</b>
<b>Uso previsto.....</b>	<b>45</b>	<b>Limpieza .....</b>	<b>51</b>
<b>Guía rápida para depilación .....</b>	<b>45</b>	<b>Sustitución del cepillo de exfoliación ....</b>	<b>52</b>
<b>Identificación de las piezas .....</b>	<b>46</b>	<b>Solución de problemas .....</b>	<b>53</b>
<b>Carga .....</b>	<b>47</b>	<b>Vida de la batería .....</b>	<b>55</b>
<b>Antes de utilizarlo.....</b>	<b>47</b>	<b>Para extraer la batería recargable incorporada.....</b>	<b>55</b>
<b>Usar el cabezal de depilación.....</b>	<b>48</b>	<b>Especificaciones .....</b>	<b>55</b>

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

Español

## Precauciones de seguridad

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, descargas eléctricas, o incluso el fallecimiento, y de provocar un incendio o daños en la propiedad, cumpla siempre las precauciones de seguridad que figuran a continuación.

### Explicación de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el nivel de peligro, lesión y daño a la propiedad que pueden provocarse debido al incumplimiento de las instrucciones y al uso indebido.

	<b>PELIGRO</b>	Denota un peligro potencial que resultará en una lesión grave o la muerte.
	<b>ADVERTENCIA</b>	Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.
	<b>PRECAUCIÓN</b>	Denota un peligro que podría resultar en una lesión leve.

Los siguientes símbolos se usan para clasificar y describir el tipo de instrucciones que deben cumplirse.

	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que no debe realizarse.
	Este símbolo se utiliza para advertir a los usuarios de un procedimiento específico de funcionamiento que debe seguirse para hacer funcionar la unidad de forma segura.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un electrodoméstico, se deberán seguir siempre precauciones básicas, incluyendo las siguientes:  
**Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.**

### PELIGRO Para reducir el riesgo de choque eléctrico:

1. No recoja el aparato si éste ha caído en el agua. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo coloque ni lo almacene en donde pudiera caerse o ser jalado a una bañera o a un fregadero. No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
3. Excepto al cargar, desenchufe siempre este aparato de la toma de corriente inmediatamente después del uso.
4. Desenchufe este aparato antes de la limpieza.

### ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, choque eléctrico o herida a personas:

1. No use este aparato con el cabezal de depilación dañado ya que tiene el potencial de causar daños faciales.
2. No es para ser usada por o en niños o inválidos. Es necesario una supervisión cercana cuando esta depiladora sea usada cerca de niños o inválidos.

3. Use este aparato sólo para el uso al que se lo destina como se describe en este manual. No use aditamentos no recomendados por el fabricante.
4. Nunca haga funcionar este aparato si tiene un cordón o un enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si lo han dejado caer o dañado o lo han dejado caer en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio para su examen y reparación.
5. Mantenga el cordón lejos de superficies recalentadas.
6. Nunca deje caer ni inserte un objeto en alguna abertura.
7. No lo use en el exterior ni lo haga funcionar donde productos de aerosol (chisquetes) estén siendo usados o donde oxígeno estuviera siendo administrado.
8. Siempre acople el cargador al aparato primero, y luego a la toma de corriente. Para desconectarlo, pulse todos los controles a APAGADO y luego retire el enchufe de la toma de corriente.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### **ADVERTENCIA**

**Este producto tiene una batería recargable integrada. No lo arroje al fuego o a una llama. No lo cargue, no lo use ni lo deje expuesto a altas temperaturas.**

- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

**Guárdelo fuera del alcance de los niños o bebés. No les permita utilizarlo.**

- De lo contrario, podría provocar un accidente o lesiones debido a una ingestión accidental del cepillo, etc.

**Nunca lo desmonte, excepto cuando se deshaga del producto.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o sufrir lesiones.

**No lo modifique ni lo repare.**

- De lo contrario, podría provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su reparación (cambio de batería, etc.).

**No lo utilice de manera que supere la capacidad nominal de la toma de corriente o del cableado.**

- Superar el valor nominal al conectar demasiados enchufes a una toma de corriente puede causar un incendio debido al sobrecalentamiento.

**No dañe ni modifique, doble enérgicamente, tire o retuerza el cable. Además, no coloque objetos pesados sobre el mismo ni lo pellizque.**

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.

**No conecte ni desconecte el adaptador a una toma de corriente si tiene las manos mojadas.**

- De lo contrario, podría sufrir descargas eléctricas o lesiones.

## ADVERTENCIA

No utilice otro adaptador distinto al adaptador de CA suministrado. Asimismo, no cargue otro producto con el adaptador de CA suministrado.



- De lo contrario, podría sufrir quemaduras o provocar un incendio debido a un cortocircuito.

Suspenda inmediatamente el uso y retire el adaptador si hay una anomalía o un funcionamiento incorrecto.

- El uso en esas condiciones puede causar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones.

<Casos de anomalía o funcionamiento incorrecto>



- La unidad principal, el adaptador o el cable están deformados o anormalmente calientes.
  - La unidad principal, el adaptador o el cable huelen a quemado.
  - Se escucha un ruido extraño durante el uso o la carga de la unidad principal, el adaptador o el cable.
- Solicite inmediatamente una revisión o reparación en un centro de servicio autorizado.



Introduzca completamente la clavija del aparato o adaptador.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir, una descarga eléctrica o quemaduras.



Asegúrese siempre de que el aparato esté operando desde una fuente de energía eléctrica acorde con la tensión nominal indicada en el adaptador de CA.

- De lo contrario, podría provocar un incendio o sufrir, una descarga eléctrica o quemaduras.



Limpie regularmente la clavija del cable de alimentación y del aparato para evitar la acumulación de polvo.

- De lo contrario, podría provocar un incendio debido a un fallo del aislamiento provocado por la humedad.  
Desconecte el adaptador y límpielo con un paño seco.

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, a menos que se encuentren bajo supervisión o bajo instrucciones sobre el uso del aparato de una persona responsable de la seguridad. Supervise a los niños pequeños para asegurarse de que no se encuentren próximos al aparato.



- De lo contrario, podría sufrir un accidente o una lesión.



El cable de alimentación no se puede sustituir. Si se daña el cable, el adaptador de CA debe desecharse.

- De lo contrario, podría sufrir un accidente o una lesión.

## PRECAUCIÓN

No enrolle el cable alrededor del adaptador cuando guarde el aparato.



- De lo contrario, puede causar que el alambre del cable de alimentación se rompa y provocar un incendio debido a un cortocircuito.



No permita que alfileres o porquería se peguen a la clavija del cable de alimentación o del aparato.

- De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a un cortocircuito.



No dirija la luz directamente a los ojos de forma continuada.

- Puede provocar mareos.



No encienda el interruptor sin poner el cabezal.


- De lo contrario, podría sufrir lesiones en los dedos o provocar que el pelo o la ropa se enreden y resulten dañados.



No lo utilice sin la estructura.


- De lo contrario, podría provocar lesiones cutáneas o que el pelo o la ropa se enreden y resulten dañados.

## PRECAUCIÓN

 **Desconecte el adaptador o la clavija del aparato sujetándolos, evitando tirar del cable.**


- Si desconecta el aparato tirando del cable podría provocar una descarga eléctrica o sufrir una lesión.

**El protector de la piel se daña fácilmente, por lo que deberá guardar el aparato con tapa de protección colocada.**

 - De lo contrario, podría provocar una deformación o daños en el protector de la piel, lo que, a su vez, podría causar lesiones cutáneas.

### ► Acerca del uso del cabezal de depilación

**No ejerza una fuerte presión sobre la piel, no desplace el aparato repetidamente sobre la misma zona ni lo mueva de un lado a otro en una zona. Además, no lo utilice con movimientos punzantes.**


 - De lo contrario, podría provocar lesiones, inflamación de la piel o un aumento de la sensación de dolor.

**No utilice el cabezal de depilación de piernas y brazos para depilar sus axilas e ingles.**

 - De lo contrario, podría provocar lesiones o inflamación de la piel.


**No lo utilice en los siguientes casos:**

- Antes o durante la menstruación, el embarazo o aproximadamente un mes después de dar a luz
- Sobre la piel bronceada


 · Cuando no se sienta bien o tenga sensaciones extrañas en la piel o el cuerpo

- El uso en tales casos puede provocar que la piel se sensibilice o causar inflamación, sangrado o aumento de la sensación de dolor.


**No lo use en las zonas corporales que figuran a continuación:**

- Lesiones, sarpullidos, lunares, verrugas, espinillas, etc.
  - Rostro, genitales y área genital o muslos
  - La cara interna de la parte superior de los brazos ni en zonas como los codos o las rodillas que tienden a ser flácidas
-  - De lo contrario, podría provocar lesiones, inflamaciones de la piel o sangrado.


**Las siguientes personas no deberían usar este aparato:**

- Personas que sufran dermatitis atópica o sarpullidos y otras enfermedades cutáneas
  - Las personas con diátesis alérgica o personas que sufren irritaciones fácilmente con cosméticos, ropa, metales, etc.
  - Las personas que supuran fácilmente
  - Las personas que sufren de venas varicosas, diabetes, hemofilia, etc.
  - Las personas que tienen problemas para dejar de sangrar
  - Las personas que han sufrido problemas cutáneos (supuración, inflamación, etc.) causados por la depilación (depilarse con pinzas, cera, etc.)
-  - El uso en tales casos puede provocar que la piel se sensibilice o causar inflamación, sangrado o aumento de la sensación de dolor.


**No utilice el cabezal de depilación en las situaciones que figuran a continuación:**

- Utilizarlo justo antes de realizar actividades de natación y bañarse en el mar (utilícela por lo menos 2 días antes de realizar tales actividades)
  - Utilizarlo justo antes de bañarse
  - Compartirlo con familiares u otras personas
  - Participar en actividades deportivas o deportes extremos justo después de la depilación
-  - De lo contrario, podría sufrir infecciones o inflamación debidas a las bacterias que entran en el cuerpo a través de los poros.

## PRECAUCIÓN

 Si los problemas de piel continúan durante 2 días o más después del tratamiento, deje de utilizar la unidad y póngase en contacto con un dermatólogo.

- De lo contrario, los síntomas podrían empeorar.

 Aplique el protector de la piel en un ángulo de 90° sobre la piel, con suavidad.

- De lo contrario, podría provocar una lesión cutánea o que el pelo o ropa se enreden y resulten dañados.

### ► Acerca del uso del cabezal de exfoliación sónica

No utilice el cabezal de exfoliación sónica en las situaciones que figuran a continuación:

· Lesiones, sarpullidos, lunares, moratones, ampollas, verrugas, espinillas, etc.

· Rostro, genitales y área genital



· Aplicar con una fuerte presión sobre la piel

· Utilizar de forma continuada durante periodos de tiempo prolongados sobre la misma zona

· Compartirlo con familiares u otras personas

- De lo contrario, podrían producirse lesiones cutáneas, infecciones, inflamación, sangrado, pigmentación u otros problemas o un empeoramiento de dichos síntomas.

### ► Eliminación de la batería recargable

## PELIGRO

La batería recargable debe utilizarse exclusivamente con esta depiladora. No utilice la batería con otros productos. No cargue la batería una vez retirada del producto.

• No la arroje al fuego ni le aplique calor.

• No la golpee, desmonte, modifique o perforo con un clavo.

• No permita que los terminales positivo y negativo de la batería entren en contacto entre ellos a través de objetos metálicos.



• No transporte ni almacene la batería junto con joyas metálicas como por ejemplo collares u horquillas para el pelo.

• No cargue, utilice ni deje la batería allí donde quede expuesta a temperaturas elevadas, como por ejemplo bajo la luz solar directa o cerca de otras fuentes de calor.

• No pele el tubo.

- De lo contrario, podría provocar un sobrecalentamiento, un incendio o una explosión.

## ADVERTENCIA

Tras retirar la batería recargable, manténgala fuera del alcance de los bebés y los niños.



- La batería produciría lesiones corporales si se ingiriera accidentalmente.

Si esto sucediera, consulte con un médico inmediatamente.



## ADVERTENCIA

Si el líquido de la batería se filtra hacia fuera, siga las precauciones que se indican a continuación. No toque la batería con las manos desnudas.

- El líquido de la batería puede producir ceguera si entra en contacto con los ojos.



No se frote los ojos. Lávelos inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

- El líquido de la batería puede producir inflamación o heridas si entra en contacto con la piel o la ropa.

Lave inmediatamente con agua limpia y consulte con un médico.

## Uso previsto

### ► Uso del cabezal de depilación/exfoliación sónica

El aparato puede utilizarse para una depilación húmeda o seca. El símbolo, que aparece a continuación, indica que se trata de una **depiladora que puede utilizarse en lugares húmedos**. Por lo tanto, el cabezal de depilación/exfoliación sónica puede utilizarse en bañeras o duchas.



ADVERTENCIA: Separe el cuerpo principal del adaptador de CA antes de limpiarlo con agua.

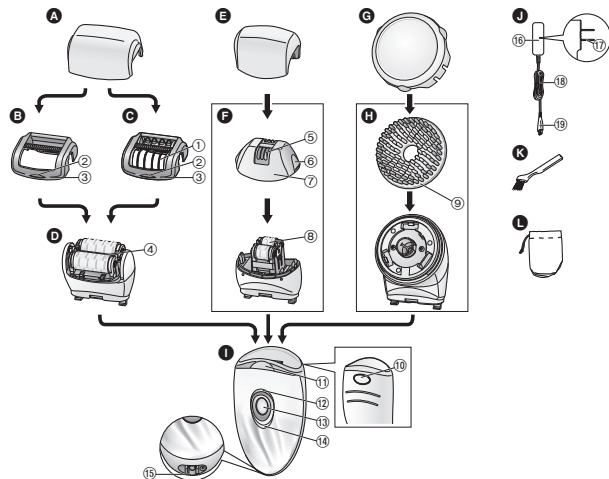
### ► Notas

- No utilice disolventes, benceno, alcohol, etc. para limpiar el aparato. De lo contrario, podría provocar una avería, grietas o decoloración del cuerpo principal. Limpie con un trapo humedecido en agua jabonosa y bien escurrido.
- Mantenga el aparato lejos de fregaderos, cuartos de baño u otros lugares de mucha humedad donde podría quedar expuesto al agua o a la humedad después de utilizarlo.
- Mantenga el aparato alejado de lugares en los que estará expuesto a altas temperaturas o a la luz directa del sol.
- Coloque siempre la tapa de protección del cabezal de depilación/exfoliación sónica cuando guarde la depiladora.

## Guía rápida para depilación

- 1 Carga**  
(⇒ Página 47)
- 2 Selección del cabezal**  
(⇒ Página 47)
- 3 Depilación**  
(⇒ Página 48)

## Identificación de las piezas



**A** Tapa de protección para cabezal de depilación (piernas/brazos)

**B** Cabezal rápido

**C** Cabezal protector (⇒ [Página 50](#))

- ① Protector de la piel
- ② Pestaña de liberación de cabezal
- ③ Estructura

**D** Cabezal de depilación para piernas y brazos

- ④ Discos de depilación

**E** Tapa de protección para cabezal de depilación (axilas e ingles)

**F** Cabezal de depilación para axilas e ingles

- ⑤ Protector de la piel (pieza metálica del exterior)
- ⑥ Pestaña de liberación de la estructura
- ⑦ Estructura
- ⑧ Discos de depilación (interior)

**G** Tapa de protección para cabezal de exfoliación sónica

**H** Cabezal de exfoliación sónica

- ⑨ Cepillo de exfoliación

**I** Cuerpo principal

- ⑩ Botón del cabezal
- ⑪ Indicador LED
- ⑫ Indicador luminoso de modo suave
- ⑬ Interruptor de encendido
- ⑭ Indicador luminoso de carga
- ⑮ Zócalo

**J** Adaptador de CA (RE7-77)

- ⑯ Adaptador
- ⑰ Clavija del cable de alimentación
- ⑱ Cable
- ⑲ Clavija del aparato

Accesorios

**K** Cepillo de limpieza

**L** Bolsa

## Carga

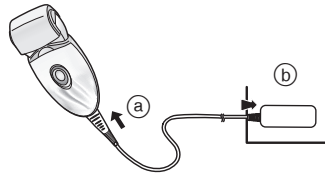
Para obtener un mejor desempeño, cargue el aparato por completo antes de utilizarlo.

No se puede utilizar el aparato mientras se está cargando.

### Tiempo de carga = aprox. 1 hora

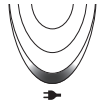
La depiladora puede utilizarse durante aproximadamente 30 minutos (40 minutos si usa el cabezal protector) después de cargarla durante 1 hora. (Esto variará según la temperatura.)

### Conecte el adaptador de CA en la depiladora (a) y en una toma de corriente (b).



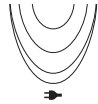
- La temperatura ambiente recomendada para la carga es de 15 – 35 °C (59 – 95 °F). El rendimiento de la batería podría verse afectado o la batería podría no cargarse bajo condiciones de temperatura extremadamente baja o alta.

#### Durante la carga



La luz roja aparece.

#### Cuando la carga se haya completado



El indicador luminoso rojo se apaga.

#### Carga anormal



Parpadea dos veces por segundo.

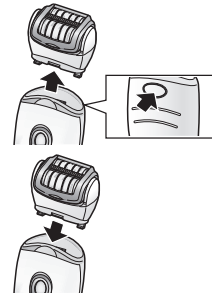
- El tiempo de carga puede disminuir dependiendo de la capacidad de carga.

- Una vez que finalice la carga, al poner el interruptor de encendido en la posición ON con la depiladora enchufada hará que el indicador luminoso de carga se encienda y, transcurridos 5 segundos, se apague. Esto indica que la depiladora está totalmente cargada.
- Mantener la batería cargando no afectará al rendimiento de la batería.
- Cuando cargue la depiladora por primera vez o cuando no la haya utilizado durante más de 6 meses, el tiempo que tarda en cargar la depiladora puede aumentar, o es posible que el indicador luminoso de carga no se ilumine durante unos minutos. Si el aparato sigue conectado, el indicador acabará encendiéndose.
- El adaptador de CA está preparado para orientarlo correctamente en una posición vertical o en el suelo.
- Si el tipo de enchufe no encaja con el tomacorriente, utilice un adaptador de enchufe con la configuración adecuada.

## Antes de utilizarlo

### Cambio del cabezal

- 1 Retire el cabezal mientras empuja el botón de liberación del cabezal.**
- 2 Empuje el cabezal hasta oír un ruido seco.**





### <Indicador LED>

El indicador LED se ilumina cuando se enciende el aparato. La luz permanecerá encendida mientras el aparato esté encendido.



### <Seleccione el modo>

La operación cambiará en orden de "Normal" → "Suave" → "OFF" cada vez que se pulse el interruptor de encendido.

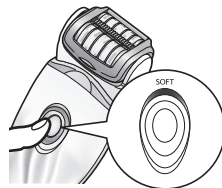
#### Normal

En el modo Normal, la depilación se lleva a cabo en poco tiempo, con una velocidad de rotación de los discos rápida.

#### Suave

El modo Suave controlará la velocidad de rotación de los discos y minimizará la irritación en el momento de la depilación.

- El indicador luminoso verde se encenderá cuando se utilice en modo Suave.



#### OFF

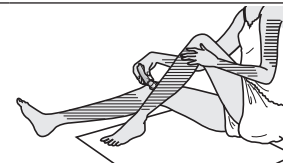
La alimentación se apagará.


## Usar el cabezal de depilación

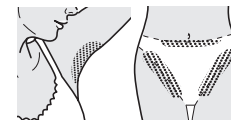
### Zonas que se pueden depilar




La depiladora se puede utilizar en las zonas



La depiladora se puede utilizar en las zonas . Antes de depilar la línea de las ingles, póngase un bañador o ropa interior y compruebe las zonas que desea depilar.



- Utilizar la depiladora en zonas distintas de las marcadas con  puede causar dolor o problemas en la piel.

### Zonas que no se pueden depilar

La depiladora no se debe utilizar en la cara interna de la parte superior de los brazos ni en zonas como los codos o las rodillas que tienden a ser flácidas.



Depilación Húmeda (depilación después de humedecer la piel y la depiladora y luego aplicar espuma) hace que la piel sea más suave y es más delicada para su piel al depilarla. Para la depilación EN SECO, empiece desde el paso 3. Antes de realizar la depilación EN SECO, seque la humedad o el sudor de la piel.

## 1 Humedezca la piel.

## 2 Humedezca los discos y vierta una pequeña cantidad de gel de ducha en los discos.

- Utilice siempre gel de ducha cuando se depile en mojado.
- Enjuague el gel de ducha de las manos.



## 3 Seleccione el modo pulsando el interruptor de encendido [1] [13]. (➔ Página 48)

- Se forma espuma. La espuma hace que la depiladora se desplace mejor, de forma que pueda utilizarla con más rapidez.
- Recomendamos el uso del aparato en un rango de temperatura ambiente de entre 5 °C (41 °F) y 35 °C (95 °F). Si se utiliza fuera de este rango, el aparato puede dejar de funcionar.



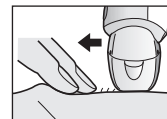
### <Depilación de las axilas o de las ingles>



Utilícelo en diversas direcciones, ya que el vello de las axilas/líneas del bikini crece en diferentes direcciones.



Estire la piel con los dedos y mueva suavemente desde la parte interna a la externa en la dirección opuesta a la del crecimiento del vello.



### <Depilación de piernas o brazos>



Hacia arriba desde la parte inferior de la pierna.  
Hacia dentro desde la parte exterior del brazo.



## Consejos para lograr mejores resultados en la depilación

La eliminación del vello no es permanente, así que después de utilizarlo por segunda vez le recomendamos que se depile las axilas **una vez a la semana** y las piernas **una vez cada dos semanas**.

### <Para principiantes/piel sensible>

La primera vez que se depile, o la utilice sobre piel sensible, le recomendamos usar el cabezal protector.

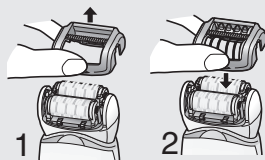
El cabezal protector tiene un protector de la piel que permite lograr una depilación más suave sacando el vello tensando la piel hacia abajo para reducir el dolor.

- También recomendamos usar la rotación en modo suave.

(⇒ Página 48)

1. Retire el cabezal rápido [B].

2. Coloque el cabezal protector [C].



- La piel podría enrojecerse después del uso. Una toalla húmeda le aliviará si tiene dolor o sarpullidos.
- Si después de la depilación, su piel se torna seca, le recomendamos aplicar una loción humectante dos días después de la depilación.
- Asegúrese de que la piel esté limpia antes y después de utilizarlo.

### <Longitud ideal del vello para la depilación>

Recorte su vello antes de depilarse por primera vez o si no se ha depilado durante mucho tiempo. La eliminación del vello es más fácil y menos dolorosa cuando el vello es corto.

## Uso del cabezal de exfoliación sónica

- Recomendamos el uso aproximadamente una vez a la semana.
- Recomendamos el uso en las zonas que se van a depilar aproximadamente 2 días antes de la depilación real. La exfoliación puede ayudar a evitar que el vello crezca hacia dentro.

1 **Acople el cabezal de exfoliación sónica [H].**

- Empuje con firmeza hasta que oiga un "clic".

2 **Humedezca la piel.**

- Utilice gel de ducha para proteger la piel.

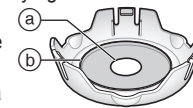
3 **Vierta una pequeña cantidad de agua y gel de ducha en el dentro del cepillo de exfoliación [H] [I].**

- Enjuague el exceso de gel de ducha de las manos.
- No utilice pasta exfoliante corporal que contenga sal granulada o componentes abrasivos para evitar reducir el tiempo de vida útil del aparato.



<Indicación de la cantidad de gel de ducha y agua>

Utilice la cantidad de gel de ducha indicada por la línea (a) y la cantidad de agua indicada por la línea (b) que se encuentran en la tapa de protección para cabezal de exfoliación sónica [G].



4 **Seleccione el modo pulsando el interruptor de encendido [I] [13].** (⇒ Página 48)

- Se formará espuma. La espuma protege la piel de una exfoliación excesiva.

## 5 Coloque el cepillo de exfoliación sobre la piel e inicie la exfoliación.

• Recomendamos el uso en las piernas, los brazos (especialmente en los codos y las rodillas) y en el escote.

No utilizar en zonas sensibles de la piel o el rostro.

• No lo mantenga en la misma zona. Deslícelo sobre la piel siguiendo un patrón circular.

• Aplique sobre la misma zona de la piel durante aproximadamente 30 segundos cada vez, compruebe la piel y ajuste el uso según sea necesario.



## 6 Hidrate la zona en la que ha utilizado el cepillo de exfoliación aplicando una crema hidratante que sea adecuada para su tipo de piel.

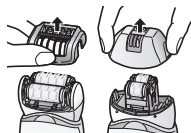
### Limpeza

- Limpie siempre los cabezales y las tapas tras el uso para conservarlos en buenas condiciones higiénicas.
- Apague y desconecte el aparato, antes de proceder con la limpieza.
- Tenga cuidado de no dañar el protector de la piel, la estructura, el cabezal rápido y el cabezal protector durante la limpieza.

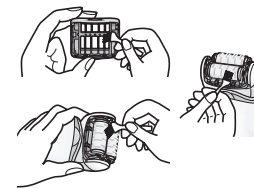
### Limpeza en seco [B C D F]

#### Cabezal de depilación

1. Levante los cabezales rápidos/protectores y la estructura hacia arriba mientras sostiene la pestaña de liberación del cabezal [B C ②]/la pestaña de liberación de la estructura [F ⑥].



2. Limpie el cabezal protector [C], el cabezal de depilación [D, F] con el cepillo de limpieza [K].



### Limpeza en húmedo [B C D F H]

#### Cabezal de depilación

1. Humedezca los discos y vierta una pequeña cantidad de jabón líquido para manos en ellos.



2. Active el interruptor y entonces se hace la espuma.



3. Lave el cabezal con agua para eliminar el vello.

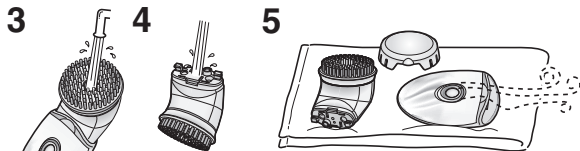
- No utilice agua caliente.
- Si no desaparece el jabón completamente, es posible que se acumule un depósito blanco que evite que los discos funcionen con normalidad.



4. Desactive el interruptor, limpie el aparato pasando un paño seco y luego séquelo bien.

### Cabezal de exfoliación sónica

1. Vierta una pequeña cantidad de agua y jabón de manos líquido en el centro del cepillo de exfoliación.
2. Active el interruptor y entonces se hace la espuma.
3. Utilice abundante agua para aclarar la espuma y el jabón de manos líquido.
  - Aclare abundantemente el orificio que se encuentra en el centro del cepillo de exfoliación.
4. Apague el aparato, retire el cabezal de exfoliación sónica y aclare abundantemente la parte inferior del cabezal de exfoliación sónica.
5. Limpie el aparato con un paño seco y séquelo bien.



### Sustitución del cepillo de exfoliación

La vida útil del cepillo de exfoliación es de aproximadamente 1 año (asumiendo 3 minutos de uso semanales). Recomendamos sustituir el cepillo de exfoliación una vez al año.

1. Sujetando el cepillo de exfoliación por los lados, extraígalo del cabezal de exfoliación sónica.
2. Aople el nuevo cepillo de exfoliación al cabezal de exfoliación sónica.





## Solución de problemas

Problema	Causa posible	Acción	
El aparato no funciona.	▶ No está cargado.	▶ Cargue el aparato totalmente.	
	▶ El interruptor de encendido está en la posición ON con el adaptador conectado a la toma de corriente.	▶ La carga solamente es posible cuando se conecta a la toma de corriente. Desconecte el aparato de la toma de corriente antes del uso.	
	<b>Durante la depilación</b>	▶ El protector para la piel o los discos están deformados, agrietados o dañados.	▶ Solicite su reparación en un centro de servicio autorizado.
		▶ Se acumula suciedad.	▶ Limpie la suciedad.
		▶ El gel de ducha se ha pegado a los discos.	▶ Limpie sumergiendo en agua caliente.
	<b>Durante la exfoliación</b>	▶ El gel de ducha se ha adherido al cabezal de exfoliación sónica.	▶ Aclárelo con agua tibia. Si no consigue eliminar el gel de ducha, retire el cabezal de exfoliación sónica y sumérjalo en agua tibia.
▶ El aparato no se usa a la temperatura recomendada.		▶ Utilícelo a la temperatura de uso recomendada de entre 5 °C (41 °F) y 35 °C (95 °F).	
El tiempo de uso se acorta.	▶ El aparato se presiona muy fuerte contra la piel.	▶ Presione la piel con suavidad.	
No puede quitar el vello.	▶ No está totalmente cargado.	▶ Cargue el aparato totalmente.	
	▶ Se usa el aparato sobre vello largo.	▶ Utilícelo sobre vello de, aproximadamente, 2 a 3 mm de largo (aproximadamente 1/8 de pulgada).	
	▶ La manera de aplicar o mover la unidad no es correcta.	▶ Consulte la página 49.	
El vello se enmaraña.			



Problema		Causa posible	Acción
El aparato se para durante el uso.	<b>Durante la depilación</b>	▶ El aparato se presiona muy fuerte contra la piel.	▶ Presione la piel con suavidad.
El aparato no elimina el vello tan bien como antes.		▶ No está totalmente cargado.	▶ Cargue el aparato totalmente.
		▶ Se acumula suciedad.	▶ Limpie la suciedad.
No produce espuma correctamente.	<b>Durante la exfoliación</b>	▶ El protector para la piel o los discos están deformados, agrietados o dañados.	▶ Solicite su reparación en un centro de servicio autorizado.
No elimina las cutículas de forma eficiente.		▶ Cantidad insuficiente de gel de ducha o agua.	▶ Ajuste la cantidad de gel de ducha o agua.
		▶ El gel de ducha utilizado no forma espuma.	▶ Pruebe a utilizar otro tipo de gel de ducha.
		▶ No se aplica la presión suficiente sobre la piel o se aplica pero no durante el tiempo suficiente.	▶ Ajuste el grado de presión y/o la cantidad de tiempo a la vez que controla el estado de la piel.
		▶ Deterioro del cepillo de exfoliación debido al uso continuado	▶ Sustituya el cepillo de exfoliación una vez al año aproximadamente.

Si no es posible resolver los problemas, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió la unidad o un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.



## Vida de la batería

La vida útil de la batería es de 3 años si se la carga aproximadamente una vez por semana. La batería de esta depiladora no está diseñada para que los clientes la sustituyan.

## Para extraer la batería recargable incorporada

### ATENCIÓN:

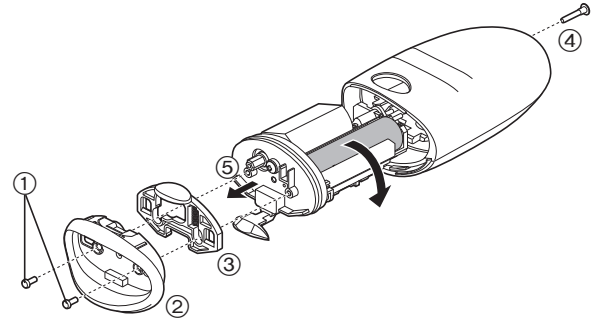
El producto es impulsado por una batería de iones de litio que es reciclable. Por favor llame al 1-800-8-BATTERY para información sobre cómo reciclar esta batería.



### Retire la batería incorporada antes de desechar la depiladora.

Esta figura debe usarse solamente cuando se deseche la depiladora, y no debe emplearse para repararla. Si desmonta la depiladora usted mismo, ya no será resistente al agua, lo cual puede causar un funcionamiento defectuoso.

- Desconecte el cable de la depiladora cuando extraiga la batería.
- Pulse el interruptor de encendido para encender el aparato y déjelo encendido hasta que la batería este completamente descargada.
- Lleve a cabo los pasos ① a ⑤ y levante la batería, después retírela.
- Tenga cuidado de no cortocircuitar los contactos de la batería.



## Especificaciones

Fuente de alimentación	Anote el número de placa que se encuentra en el adaptador de CA. (Conversión automática de tensión)
Tiempo de carga	Aprox. 1 hora

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

### Declaración de Interferencia de la Comisión Federal de Comunicaciones

Este equipo ha sido probado y se encuentra en conformidad con los límites establecidos para dispositivos digitales de la Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la Sección 15 de los lineamientos de la CFC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no se instala y se usa en conformidad con las instrucciones proporcionadas, podría ocasionar interferencia perjudicial a las radio comunicaciones. Sin embargo, no está garantizado que no se presentará ninguna interferencia en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o de televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se le pide al usuario tratar de corregir la interferencia mediante la realización de una de las siguientes medidas:

- Cambie de orientación o de lugar la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que sea de un circuito diferente a aquel en el que está conectado el receptor.
- Póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para solicitar ayuda.

Precauciones de la CFC: Para garantizar la conformidad de forma continua, instale y use el aparato de acuerdo a las instrucciones proporcionadas. Cualquier cambio o modificación que se realice que no esté aprobado por la parte responsable de la conformidad podría invalidar la autoridad del usuario para usar este equipo.

Este dispositivo está en conformidad con la parte 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que podrían producir un funcionamiento no deseado.

**PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA DE ACCESORIOS (SOLEMENTE EN USA); LLAME AL 1-800- 332-5368.**

# MEMO



# MEMO

**IN USA CONTACT:**

Panasonic Corporation of North America  
Two Riverfront Plaza, Newark, NJ 07102-5490

**IN CANADA CONTACT:**

**AU CANADA, COMMUNIQUEZ AVEC:**

Panasonic Canada Inc.  
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3  
www.panasonic.com

**EN MEXICO CONTACTE CON:**

Panasonic de México S.A. de C.V.  
Félix Cuevas No. 6 Piso 2 y 3  
Col. Tlacoquemecatl Del Valle  
Del. Benito Juárez  
México, D.F. C.P.03200  
01 (55) 5488-1000

**EN PANAMA CONTACTE CON:**

Panasonic Latin America. S.A.  
P.O. Box 0816-03164  
Panama, Republic of Panama  
(507) 229-2955

**Service • Assistance • Accessories  
Dépannage • Assistance • Accessoires**

Call 1-800-338-0552 (In USA)

<http://www.panasonic.com/personalcare>

<http://www.us.panasonic.com/consumersupport>

[www.panasonic.ca/english/support](http://www.panasonic.ca/english/support) (In Canada)

[www.panasonic.ca/french/support](http://www.panasonic.ca/french/support) (Au Canada)

<http://www.panasonic.com>

Ⓢ EN, CA, ES

Printed in China  
Imprimé en Chine  
Impreso en China  
0000000000 X0000-0